

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。

GLENCORE plc

GLENCORE PLC

(根據一九九一年公司(澤西)法在澤西註冊成立，註冊號碼 107710)

(股份代號：805)

二零一六年第三季度生產報告

Glencore plc(「本公司」)欣然公佈二零一六年第三季度之生產報告。詳細資料請參閱附件。

應本公司要求，本公司的普通股份於二零一六年十一月三日(星期四)上午九時起短暫停止買賣，有待本公司公佈此報告。本公司將會向香港聯合交易所有限公司申請於二零一六年十一月四日(星期五)上午九時於香港恢復其普通股份買賣。

承董事會命
Glencore plc
Tony Hayward
主席

瑞士巴爾，二零一六年十一月三日

於本公告日期，執行董事為 Ivan Glasenberg 先生(行政總裁)，獨立非執行董事則為 Anthony Hayward 先生(主席)、Peter Coates 先生、Leonhard Fischer 先生、Peter Grauer 先生、William Macaulay 先生、John Mack 先生及 Patrice Merrin 女仕。

GLENCORE

新聞稿

巴爾，二零一六年十一月三日

二零一六年第三季度生產報告

生產摘要

- 年度至今的產量符合預期，反映所宣佈的多種運營暫停 / 供應削減（尤其是煤炭、石油、銅及鋅）正付諸行動。
- 自有資源的銅產量為 1,061,200 噸，較可比期間減少 6%，乃由於非洲銅產量縮減所致，部分被南美洲的品位及產出率提高所抵銷。
- 自有資源的鋅產量為 789,200 噸，較可比期間降低 30%，反映在我們組合內（尤其在澳洲及秘魯）實施的產量削減。
- 自有資源的鎳產量為 82,400 噸，較可比期間上升 20%，主要由於二零一五年 Sudbury 冶煉廠大修所致。
- 煤炭產量為 91.9 百萬噸，較可比期間減少 11%，乃由於 Optimum Coal 撤資、計劃關閉南非的多座枯竭礦山以及受哥倫比亞的不利天氣狀況影響所致。
- Glencore 分佔的石油產量為 6.0 百萬桶，較可比期間減少 25%，反映現有油田的自然損耗。而替代產量尚未鑽探，因為資源正預留以待更強勁的石油價格環境。
- 二零一六年全年度營銷 EBIT 指引為 25 億至 27 億美元。
- 二零一六年全年度生產指引詳載於第 19 頁。
- Glencore 將於二零一六年十二月一日英國時間下午一點舉行投資者電話會議，進一步詳情將稍後於網站公佈。

有關進一步資料，請聯繫：

投資者

Martin Fewings	電話: +41 41 709 28 80 手機: +41 79 737 56 42	martin.fewings@glencore.com
Carlos Francisco Fernandez	電話: +41 41 709 23 69 手機: +41 79 129 91 95	carlos.fernandez@glencore.com

媒體

Charles Watenphul	電話: +41 41 709 24 62 手機: +41 79 904 33 20	charles.watenphul@glencore.com
Pam Bell	電話: +44 20 7412 3471 手機: +44 77 3031 9806	pam.bell@glencore.co.uk

www.glencore.com

金屬及礦產

利用自有資源的產量 — 總量¹

		二零一六年 年度累計	二零一五年 年度累計	變動%
銅	千噸	1,061.2	1,127.5	(6)
鋅	千噸	789.2	1,127.1	(30)
鉛	千噸	219.6	228.5	(4)
鎳	千噸	82.4	68.7	20
黃金 ²	千盎司	745	689	8
銀 ²	千盎司	28,990	26,613	9
鈷	千噸	21.0	16.8	25
鉻鐵	千噸	1,106	1,072	3
白金 ²	千盎司	116	125	(7)
鈮 ²	千盎司	164	157	4
銻 ²	千盎司	13	15	(13)
五氧化二釩	百萬磅	15.6	15.4	1

利用自有資源的產量 — 銅資產¹

		二零一六年 年度累計	二零一五年 年度累計	變動%	
非洲銅(Katanga, Mutanda, Mopani)					
	金屬銅 ³	千噸	192.9	354.0	(46)
	鈷 ⁴	千噸	18.2	14.1	29
Collahuasi ⁵					
	金屬銅	千噸	1.8	8.4	(79)
	精礦含銅	千噸	162.5	130.4	25
	精礦含銀	千盎司	2,515	1,742	44
Antamina ⁶					
	精礦含銅	千噸	112.3	93.2	20
	精礦含鋅	千噸	40.1	59.7	(33)
	精礦含銀	千盎司	5,171	4,169	24
其他南美項目(Alumbrera, Lomas Bayas, Antapaccay, Punitaqui)					
	金屬銅	千噸	59.0	51.6	14
	精礦含銅	千噸	226.9	194.3	17
	精礦及礦石含金	千盎司	270	214	26
	精礦及礦石含銀	千盎司	1,672	1,346	24
澳洲 (Mount Isa, Ernest Henry, Townsville, Cobar)					
	金屬銅	千噸	149.0	150.6	(1)
	精礦含銅	千噸	38.5	37.1	4
	黃金	千盎司	61	66	(8)
	銀	千盎司	1,297	1,178	10
銅分部總量					
	銅	千噸	942.9	1,019.6	(8)
	鈷	千噸	18.2	14.1	29
	鋅	千噸	40.1	59.7	(33)
	黃金	千盎司	331	280	18
	銀	千盎司	10,655	8,435	26

金屬及礦產

利用自有資源的產量 — 鋅資產¹

		二零一六年 年度累計	二零一五年 年度累計	變動%	
Kazzinc					
	金屬鋅	千噸	136.6	142.0	(4)
	金屬鉛	千噸	32.2	18.2	77
	精礦含鉛	千噸	13.7	-	不適用
	金屬銅 ³	千噸	41.5	37.3	11
	黃金	千盎司	384	382	1
	銀	千盎司	3,233	2,607	24
	精礦含銀	千盎司	440	-	不適用
澳洲 (Mount Isa, McArthur River)					
	精礦含鋅	千噸	350.2	600.6	(42)
	精礦含鉛	千噸	135.1	169.1	(20)
	精礦含銀	千盎司	6,410	6,393	-
北美洲(Matagami, Kidd)					
	精礦含鋅	千噸	96.9	86.0	13
	精礦含銅	千噸	36.3	33.7	8
	精礦含銀	千盎司	1,618	1,799	(10)
其他鋅(Aguilar, Los Quenuales, Sinchi Wayra, Rosh Pinah, Perkoa)					
	金屬鋅	千噸	-	20.4	(100)
	精礦含鋅	千噸	165.4	218.4	(24)
	金屬鉛	千噸	9.2	9.2	-
	精礦含鉛	千噸	29.4	32.0	(8)
	精礦含銅	千噸	1.6	1.8	(11)
	金屬銀	千盎司	460	481	(4)
	精礦含銀	千盎司	5,648	6,439	(12)
鋅分部總量					
	鋅	千噸	749.1	1,067.4	(30)
	鉛	千噸	219.6	228.5	(4)
	銅	千噸	79.4	72.8	9
	黃金	千盎司	384	382	1
	銀	千盎司	17,809	17,719	1

金屬及礦產

利用自有資源的產量 — 鎳資產¹

		二零一六年 年度累計	二零一五年 年度累計	變動%	
綜合鎳業務(Sudbury, Raglan, Nikkelverk)					
	金屬鎳	千噸	47.3	33.6	41
	精礦含鎳	千噸	0.4	0.4	-
	金屬銅	千噸	12.0	11.0	9
	精礦含銅	千噸	26.9	24.1	12
	金屬鈷	千噸	0.7	0.6	17
	黃金 ²	千盎司	29	26	12
	銀 ²	千盎司	526	459	15
	白金 ²	千盎司	71	59	20
	鈀 ²	千盎司	137	122	12
	銻 ²	千盎司	5	4	25
Murrin Murrin					
	金屬鎳	千噸	25.2	27.0	(7)
	金屬鈷	千噸	2.1	2.1	-
Koniambo					
	鎳鐵含鎳	千噸	9.5	7.7	23
鎳分部總量					
	鎳	千噸	82.4	68.7	20
	銅	千噸	38.9	35.1	11
	鈷	千噸	2.8	2.7	4
	黃金	千盎司	29	26	12
	銀	千盎司	526	459	15
	白金	千盎司	71	59	20
	鈀	千盎司	137	122	12
	銻	千盎司	5	4	25

利用自有資源的產量 — 鐵合金資產¹

		二零一六年 年度累計	二零一五年 年度累計	變動%	
鉻鐵⁷					
		千噸	1,106	1,072	3
鉑族金屬⁸					
	白金	千盎司	45	66	(32)
	鈀	千盎司	27	35	(23)
	銻	千盎司	8	11	(27)
	黃金	千盎司	1	1	-
	四種元素	千盎司	81	113	(28)
五氧化二鈳					
		百萬磅	15.6	15.4	1

金屬及礦產

總產量 – 加工冶金資產¹

		二零一六年 年度累計	二零一五年 年度累計	變動%
銅(Altonorte, Pasar, Horne, CCR)				
	金屬銅	千噸 364.1	312.0	17
	加工陽極銅	千噸 364.0	379.7	(4)
鋅 (Portovesme, San Juan de Nieva, Nordenham, Northfleet)				
	金屬鋅	千噸 594.3	588.0	1
	金屬鉛	千噸 166.7	148.3	12
	銀	千盎司 10,575	7,878	34
鐵合金				
	錳鐵	千噸 103	102	1
	硅錳合金	千噸 67	80	(16)

1 僅包括受控制行業資產及合營公司。產量按 100% 基準計量，另有說明者除外。

2 綜合鎳業務於生產主要鎳及銅產品時，會同帶生產黃金、銀及鉑金等金屬。此類金屬較早前並不列於 Glencore 的生產報告內，現列於此報告以幫助更理解業務。前期數據因此已作更新。

3 金屬銅包括銅精礦及粗銅所含的銅。

4 精礦及氫氧化物所含的鈷。

5 本集團按比例應佔 Collahuasi 產量(44%)。

6 本集團按比例應佔 Antamina 產量 (33.75%)。

7 本集團應佔 79.5% Glencore-Merafe 鎳鐵合營公司產量。

8 計及 50% Mototolo 計及 100% Eland (於二零一五年十月份處於保養及維護狀態) 的綜合產量。

部分商品平均價格

	二零一六年 年度累計	二零一五年 年度累計	變動%
標準普爾高盛商品指數工業金屬指數	263	302	(13)
倫敦金屬交易所 (現金) 銅價格 (美元 / 噸)	4,731	5,711	(17)
倫敦金屬交易所 (現金) 鋅價格 (美元 / 噸)	1,955	2,034	(4)
倫敦金屬交易所 (現金) 鉛價格 (美元 / 噸)	1,778	1,820	(2)
倫敦金屬交易所 (現金) 鎳價格 (美元 / 噸)	9,214	12,647	(27)
黃金價格 (美元 / 盎司)	1,259	1,179	7
白銀價格 (美元 / 盎司)	17	16	6
金屬導報鈷價格 99.3% (美元 / 磅)	11	14	(21)
金屬導報鎳鐵 6-8% 碳基 60% 鎳，最高 1.5% 硅 (美仙 / 磅)	82	97	(15)
鐵礦 (Platts 62% CFR 華北) 價格 (美元 / 乾公噸)	54	59	(8)

金屬及礦產

經營摘要

銅資產

自有資源的產量為 1,061,200 噸，較二零一五年可比期間減少 66,300 噸（6%），反映非洲資產暫停運營，部分被南美洲的品位及產出率提升所抵銷。

非洲銅項目

Mutanda 的銅產量為 162,300 噸，與可比期間持平。鈷產量為 18,200 噸，增加 7,000 噸（63%），乃由於二零一六年多個工廠優化項目完工及鈷品位提高所致。

Mopani 自有資源的銅產量為 30,600 噸，較可比期間減少 48,700 噸(61%)，反映部分暫停運營，同時在進行關鍵升級項目。

Collahuasi

Glencore 分佔銅產量為 164,300 噸，較可比期間增加 25,500 噸(18%)，反映磨礦速度及品位提高。

Antamina

Glencore 分佔銅產量為 112,300 噸，較可比期間增加 19,100 噸(20%)，而鋅產量為 40,100 噸，較可比期間減少 19,600 噸(33%)，乃由於採礦計劃的預期品位變動所致。

其他南非項目

銅產量為 285,900 噸，較可比期間增加 40,000 噸(16%)，乃由於 Alumbraera（由於其達到礦山服務年限，故變動較大）的品位較高、Antapaccay 的品位及產出率提高及 Lomas Bayas 的銅回收率改善所致。黃金產量為 270,000 盎司，較可比期間增加 56,000 盎司(26%)，主要是由於 Alumbraera 所致。

澳洲

自有資源的銅產量為 187,500 噸，與二零一五年可比期間持平。

加工冶金資產

電解銅產量為 364,100 噸，較可比期間增加 52,100 噸(17%)，主要反映 Pasar 產量於二零一五年冶煉廠升級後的躍升。

陽極銅產量為 364,000 噸，較可比期間減少 15,700 噸(4%)，乃由於 Altonorte 的進料品位降低所致。

鋅資產

自有資源的鋅產量為 789,200 噸，較二零一五年可比期間減少 337,900 噸(30%)，反映於二零一五年十月實施的停產的影響。

Kazzinc

自有資源的鋅產量為 136,600 噸，較可比期間減少 5,400 噸(4%)，主要反映優先處理第三方進料的短期措施。鋅的總產量（包括第三方材料）為 228,100 噸，與可比期間持平，反映一貫的工廠運營效率。

自有資源的鉛產量為 45,900 噸，較可比期間增加 27,700 噸，乃由於二零一五年進行保修後鉛冶煉廠的運營改善及 Zhairem 礦山的產量增加所致。

自有資源的銅產量為 41,500 噸，較可比期間增加 4,200 噸(11%)，其時的產量受保修活動的影響。

自有資源的黃金產量為 384,000 盎司，與可比期間持平。

金屬及礦產

澳洲

自有資源的鋅產量為 350,200 噸及鉛產量為 135,100 噸，分別較可比期間減少 250,400 噸（42%）及 34,000 噸（20%）。該等產量減少反映我們主動實施供應紀律。

北美洲

自有資源的鋅產量為 96,900 噸，較可比期間增加 10,900 噸（13%）。銅產量為 36,300 噸，較可比期間增加 2,600 噸（8%），主要由於 Kidd 及 Matagami 均實現更高品位所致。

其他鋅

鋅產量為 165,400 噸，較可比期間減少 73,500 噸（31%），主要由於秘魯的 Iscaycruz 礦山（Los Quenuales 的一部分）暫時停運所致。鉛產量受影響較少。

歐洲加工冶金資產

鋅產量為 594,300 噸，與可比期間持平。鉛產量為 166,700 噸，較可比期間增加 18,400 噸（12%），反映英國 Northfleet 若干運營改善，以及與意大利 Portovesme 的保修有關。

鎳資產

自有資源的鎳產量為 82,400 噸，較可比期間增加 13,700 噸(20%)，主要是由於二零一五年 Sudbury 冶煉廠停產。

綜合鎳業務

自有資源的鎳產量為 47,700 噸，較可比期間增加 13,700 噸(40%)，主要是由於二零一五年 Sudbury 冶煉廠停產。鎳總產量（包括第三方來源）為 69,900 噸，較可比期間增加 1,400 噸(2%)。

自有資源的銅產量為 38,900 噸，較可比期間增加 3,800 噸(11%)，乃由於 Sudbury 的研磨產量及期間冶煉廠停產的影響所致。

Murrin Murrin

自有資源的鎳產量為 25,200 噸，較可比期間減少 1,800 噸(7%)，由於品位下降及保修所致。自有資源的鈷產量為 2,100 噸，與可比期間持平。

Koniambo

Koniambo 的產量為 9,500 噸，較上年同期增加 1,800 噸(23%)，反映正在提升操作之穩定性及增加產量。

鐵合金資產

鉻鐵

應估鉻鐵產量為 1,106,000 噸，較可比期間增加 3%，反映二零一五年上半年提升 Lion 2 冶煉廠產能。

鉑族金屬

經就於二零一五年十月處於保養及檢修的 Eland 礦山作出調整後，Mototolo 的四種元素的產量為 81,000 盎司，較可比期間增加 4,000 盎司(5%)，乃由於品位及回收率提高。

鈆

五氧化二鈆的產量為 15.6 百萬磅，與可比期間持平。

錳

錳產量為 170,000 噸，較可比期間減少 12,000 噸(7%)，主要是由於檢修挪威的工廠。

能源產品

利用自有資源的產量

煤炭資產¹

		二零一六年 年度累計	二零一五年 年度累計	變動%
澳洲焦煤	百萬噸	3.6	4.2	(14)
澳洲配煤	百萬噸	3.1	2.7	15
澳洲動力煤（出口）	百萬噸	37.8	38.8	(3)
澳洲動力煤（國內）	百萬噸	4.6	2.9	59
南非動力煤（出口）	百萬噸	12.9	16.2	(20)
南非動力煤（國內）	百萬噸	9.0	15.6	(42)
Prodeco	百萬噸	13.0	13.9	(6)
Cerrejón ²	百萬噸	7.9	8.4	(6)
煤炭分部總量	百萬噸	91.9	102.7	(11)

1 僅包括受控制行業資產及合營公司。除合營公司外，產量按 100% 基準計量，合營公司的產量則按本集團的應佔產量計算在內。

2 本集團按比例應佔 Cerrejón 產量(33.3%)。

石油資產

		二零一六年 年度累計	二零一五年 年度累計	變動%
Glencore 配額權益基準				
赤道幾內亞	千桶	2,921	3,699	(21)
乍得	千桶	3,105	4,335	(28)
石油分部總量	千桶	6,026	8,034	(25)
總額基準				
赤道幾內亞	千桶	13,600	17,288	(21)
乍得	千桶	4,245	5,926	(28)
石油分部總量	千桶	17,845	23,214	(23)

部分商品平均價格

		二零一六年 年度累計	二零一五年 年度累計	變動%
標準普爾高盛商品指數能源指數		144	184	(22)
標煤 API4（美元 / 噸）		57	60	(5)
紐卡斯爾標煤 6,000 卡（美元 / 噸）		60	63	(5)
石油價格-布蘭特（美元 / 桶）		43	57	(25)

能源產品

營運摘要

煤炭資產

產量為 91.9 百萬噸，較二零一五年可比期間減少 10.1 百萬噸(11%)，反映 Optimum 煤炭撤資、終止多項南非業務、澳洲礦山 / 檢修排序及哥倫比亞的不利天氣狀況。

澳洲焦煤

產量為 3.6 百萬噸，較可比期間減少 0.6 百萬噸(14%)，反映多個礦區在多項營運及地質方面的挑戰。

澳洲動力煤及配煤

產量為 45.5 百萬噸，與可比期間持平。二零一六年初 Bulga 地下礦的地層條件相關營運困難（現已解決），被 Ulan 及 Mangoola 的增產所抵銷。

南非動力煤

產量為 21.9 百萬噸，較可比期間減少 9.9 百萬噸，主要反映 Optimum Coal 變動及按計劃關停 Middelkraal 及 South Witbank 礦山。

Prodeco

產量為 13.0 百萬噸，較可比期間減少 0.9 百萬噸，乃由於不利天氣狀況及年初採取一些主動削減供應以應對市場狀況。

Cerrejón

Glencore 分佔的產量為 7.9 百萬噸，較可比期間減少 0.5 百萬噸(6%)，反映在該地區於長期乾旱期間實施若干限制以減少粉塵排放，但相反地，五月份及六月份的平均降雨量較高，使產量受阻。

石油資產

Glencore 分佔的產量為 6.0 百萬桶，較可比期間減少 2.0 百萬桶(25%)，反映現有油田的自然消耗。替代產量尚未鑽探，因為資源正預留以待更強勢的石油價格環境。

農產品

加工 / 生產數據

		二零一六年 年度累計	二零一五年 年度累計	變動%
耕作	千噸	650	580	12
壓榨	千噸	5,347	4,442	20
長期來料加工協議	千噸	791	222	256
生物柴油	千噸	477	412	16
磨米	千噸	228	174	31
磨麥	千噸	742	740	-
甘蔗加工	千噸	2,513	1,975	27
農產品總量	千噸	10,748	8,545	26

部分商品平均價格

	二零一六年 年度累計	二零一五年 年度累計	變動%
標準普爾高盛商品指數農業指數	294	297	(1)
芝加哥期貨交易所小麥價格 (美仙 / 蒲式耳)	447	513	(13)
芝加哥期貨交易所 2 號玉米價格 (美仙 / 蒲式耳)	362	378	(4)
芝加哥期貨交易所大豆價格 (美仙 / 蒲式耳)	985	967	2
洲際商品交易所棉花價格 (美仙 / 磅)	64	64	-
洲際商品交易所 11 號糖價格 (美仙 / 磅)	17	13	31

營運摘要

加工量及產量增加 2.2 百萬噸(26%)，其中最大貢獻 (905 千噸) 來自壓榨業務，主要反映於二零一五年底及二零一六年初收購加拿大的 Becancour (TRT) 廠及美國的 Warden (PCC) 廠。由於較去年提早開始壓榨業務，甘蔗加工量亦大幅增加。

附錄：二零一五年第三季度至二零一六年第三季度產量

金屬及礦產

利用自有資源的產量 – 總量¹

		二零一五年 第三 季度	二零一五年 第四 季度	二零一六年 第一 季度	二零一六年 第二 季度	二零一六年 第三 季度	二零一六年 年度 累計	二零一五年 年度 累計	一六年 累計對比 一五年 累計的 變動%	一六年第 三季對比 一五年第 三季的 變動%
銅	千噸	396.6	374.7	335.0	368.0	358.2	1,061.2	1,127.5	(6)	(10)
鋅	千噸	396.8	317.7	257.1	249.4	282.7	789.2	1,127.1	(30)	(29)
鉛	千噸	82.3	69.2	71.0	74.3	74.3	219.6	228.5	(4)	(10)
鎳	千噸	19.8	27.5	27.6	29.5	25.3	82.4	68.7	20	28
黃金 ²	千盎司	261	275	215	257	273	745	689	8	5
銀 ²	千盎司	10,040	9,979	9,009	9,804	10,177	28,990	26,613	9	1
鈷	千噸	6.8	6.2	5.8	6.9	8.3	21.0	16.8	25	22
鉻鐵	千噸	316	390	400	362	344	1,106	1,072	3	9
白金 ²	千盎司	36	33	35	46	35	116	125	(7)	(3)
鈮 ²	千盎司	42	45	47	73	44	164	157	4	5
銻 ²	千盎司	5	3	4	4	5	13	15	(13)	-
五氧化二釩	百萬磅	5.5	5.5	5.6	4.5	5.5	15.6	15.4	1	-

利用自有資源的產量 – 銅資產¹

		二零一五年 第三 季度	二零一五年 第四 季度	二零一六年 第一 季度	二零一六年 第二 季度	二零一六年 第三 季度	二零一六年 年度 累計	二零一五年 年度 累計	一六年 累計對比 一五年 累計的 變動%	一六年第 三季對比 一五年第 三季的 變動%
非洲銅(Katanga, Mutanda, Mopani, Sable)										
Katanga	金屬銅 ³	千噸	36.5	-	-	-	-	113.7	(100)	(100)
	鈷	千噸	1.1	-	-	-	-	2.9	(100)	(100)
Mutanda	金屬銅 ³	千噸	55.5	55.1	54.7	54.2	53.4	162.3	161.0	1
	鈷 ⁴	千噸	4.9	5.3	4.9	6.0	7.3	18.2	11.2	63
Mopani	金屬銅	千噸	29.5	12.8	10.7	10.6	9.3	30.6	79.3	(61)
非洲銅-總產量 (包括第三方供料)										
Mopani	金屬銅	千噸	51.4	30.9	26.7	27.8	27.1	81.6	153.9	(47)
	金屬銅總量 ³	千噸	121.5	67.9	65.4	64.8	62.7	192.9	354.0	(46)
	鈷總量 ⁴	千噸	6.0	5.3	4.9	6.0	7.3	18.2	14.1	29
Collahuasi ⁵	金屬銅	千噸	2.6	1.4	0.8	0.7	0.3	1.8	8.4	(79)
	精礦含銅	千噸	40.9	60.2	50.3	55.5	56.7	162.5	130.4	25
	精礦含銀	千盎司	621	1,086	774	876	865	2,515	1,742	44
Antamina ⁶	精礦含銅	千噸	36.4	38.6	36.8	40.1	35.4	112.3	93.2	20
	精礦含鋅	千噸	24.5	19.6	14.1	7.7	18.3	40.1	59.7	(33)
	精礦含銀	千盎司	1,961	1,818	1,945	1,732	1,494	5,171	4,169	24
其他南美項目(Alumbra, Lomas Bayas, Antapaccay, Punitaqui)										
Alumbra	精礦含銅	千噸	14.8	25.8	20.1	17.2	20.1	57.4	36.0	59
	精礦及礦石含金	千盎司	45	68	68	53	64	185	128	45
	精礦及礦石含銀	千盎司	117	190	161	154	165	480	308	56
Lomas Bayas	金屬銅	千噸	16.8	19.5	18.4	20.9	19.7	59.0	51.6	14
Antapaccay	精礦含銅	千噸	65.0	49.9	48.0	57.3	59.0	164.3	152.2	8
	精礦含金	千盎司	45	36	19	27	32	78	86	(9)
	精礦含銀	千盎司	428	357	334	381	419	1,134	958	18

附錄：二零一五年第三季度至二零一六年第三季季度產量

			二零一五年 第三季	二零一五年 第四季	二零一六年 第一季	二零一六年 第二季	二零一六年 第三季	二零一六年 年度 累計	二零一五年 年度 累計	一六年 累計對比 一五年 累計的 變動%	一六年第 三季對比 一五年第 三季的 變動%
Punitaqui	精礦含銅	千噸	1.4	2.0	1.9	1.6	1.7	5.2	6.1	(15)	21
	精礦含金	千盎司	-	-	1	3	3	7	-	不適用	不適用
	精礦含銀	千盎司	24	25	24	13	21	58	80	(28)	(13)
Punitaqui - 總產量 (包括第三方供料)											
	精礦含銅	千噸	2.7	2.6	2.9	2.5	2.7	8.1	7.7	5	-
	精礦含金	千盎司	-	-	2	3	3	8	-	不適用	不適用
	精礦含銀	千盎司	35	28	34	23	29	86	95	(9)	(17)
	金屬銅總量	千噸	16.8	19.5	18.4	20.9	19.7	59.0	51.6	14	17
	精礦含銅總量	千噸	81.2	77.7	70.0	76.1	80.8	226.9	194.3	17	-
	精礦及礦石含金總量	千盎司	90	104	88	83	99	270	214	26	10
	精礦及礦石含銀總量	千盎司	569	572	519	548	605	1,672	1,346	24	6
澳洲 (Mount Isa, Ernest Henry, Townsville, Cobar)											
Mount Isa, Ernest Henry, Townsville	金屬銅	千噸	48.6	55.0	41.0	57.3	50.7	149.0	150.6	(1)	4
	黃金	千盎司	27	24	17	19	25	61	66	(8)	(7)
	銀	千盎司	291	412	181	309	418	908	815	11	44
Mount Isa, Ernest Henry, Townsville - 總產量 (包括第三方供料)											
	金屬銅	千噸	72.4	72.5	70.2	71.2	69.5	210.9	216.2	(2)	(4)
	黃金	千盎司	44	37	28	31	42	101	110	(8)	(5)
	銀	千盎司	498	455	556	657	533	1,746	1,685	4	7
Cobar	精礦含銅	千噸	12.3	13.7	11.9	14.4	12.2	38.5	37.1	4	(1)
	精礦含銀	千盎司	124	133	114	145	130	389	363	7	5
	銅總量	千噸	48.6	55.0	41.0	57.3	50.7	149.0	150.6	(1)	4
	精礦含銅總量	千噸	12.3	13.7	11.9	14.4	12.2	38.5	37.1	4	(1)
	黃金總量	千盎司	27	24	17	19	25	61	66	(8)	(7)
	銀總量	千盎司	415	545	295	454	548	1,297	1,178	10	32
銅分部總量											
	銅	千噸	360.3	334.0	294.6	329.8	318.5	942.9	1,019.6	(8)	(12)
	鈷	千噸	6.0	5.3	4.9	6.0	7.3	18.2	14.1	29	22
	鋅	千噸	24.5	19.6	14.1	7.7	18.3	40.1	59.7	(33)	(25)
	黃金	千盎司	117	128	105	102	124	331	280	18	6
	銀	千盎司	3,566	4,021	3,533	3,610	3,512	10,655	8,435	26	(2)

附錄：二零一五年第三季度至二零一六年第三季季度產量

利用自有資源的產量 – 鋅資產¹

		二零一五年 第三 季度	二零一五年 第四 季度	二零一六年 第一 季度	二零一六年 第二 季度	二零一六年 第三 季度	二零一六年 年度 累計	二零一五年 年度 累計	一六年 一五年 累計 變動的	一六年第 一五年第 三季的 變動的	
Kazzinc											
	金屬鋅	千噸	52.8	51.4	42.9	46.3	47.4	136.6	142.0	(4)	(10)
	金屬鉛	千噸	10.2	8.1	12.2	11.9	8.1	32.2	18.2	77	(21)
	精礦含鉛	千噸	-	-	-	7.8	5.9	13.7	-	不適用	不適用
	金屬銅 ²	千噸	13.3	14.6	12.7	12.4	16.4	41.5	37.3	11	23
	黃金	千盎司	135	138	101	142	141	384	382	1	4
	銀	千盎司	1,289	1,046	886	1,212	1,135	3,233	2,607	24	(12)
	精礦含銀	千盎司	-	-	-	202	238	440	-	不適用	不適用
Kazzinc - 總產量 (包括第三方供料)											
	金屬鋅	千噸	76.6	77.3	76.0	76.1	76.0	228.1	227.2	-	(1)
	金屬鉛	千噸	32.6	34.6	33.1	35.0	33.2	101.3	85.2	19	2
	精礦含鉛	千噸	-	-	-	7.8	5.9	13.7	-	不適用	不適用
	金屬銅	千噸	15.9	17.6	16.7	16.9	19.3	52.9	44.6	19	21
	黃金	千盎司	174	179	124	178	181	483	495	(2)	4
	銀	千盎司	8,008	7,839	6,060	8,495	6,507	21,062	22,210	(5)	(19)
	精礦含銀	千盎司	-	-	-	202	238	440	-	不適用	不適用
澳洲 (Mount Isa, McArthur River)											
Mount Isa	精礦含鋅	千噸	127.7	96.3	80.3	62.2	70.4	212.9	381.9	(44)	(45)
	精礦含鉛	千噸	44.9	34.6	35.9	30.9	37.0	103.8	128.4	(19)	(18)
	精礦含銀	千盎司	1,510	1,427	1,760	1,643	1,891	5,294	5,097	4	25
McArthur River	精礦含鋅	千噸	78.9	54.0	43.7	45.5	48.1	137.3	218.7	(37)	(39)
	精礦含鉛	千噸	15.4	12.3	11.1	10.5	9.7	31.3	40.7	(23)	(37)
	精礦含銀	千盎司	500	428	395	374	347	1,116	1,296	(14)	(31)
	精礦含鋅總量	千噸	206.6	150.3	124.0	107.7	118.5	350.2	600.6	(42)	(43)
	精礦含鉛總量	千噸	60.3	46.9	47.0	41.4	46.7	135.1	169.1	(20)	(23)
	精礦含銀總量	千盎司	2,010	1,855	2,155	2,017	2,238	6,410	6,393	-	11
北美洲(Matagami, Kidd, Brunswick, CEZ 精煉廠)											
Matagami	精礦含鋅	千噸	12.0	14.4	14.2	11.8	14.6	40.6	37.6	8	22
	精礦含銅	千噸	2.2	2.7	3.0	2.4	2.5	7.9	5.5	44	14
Kidd	精礦含鋅	千噸	16.8	14.8	12.8	19.5	24.0	56.3	48.4	16	43
	精礦含銅	千噸	10.5	11.9	10.2	8.4	9.8	28.4	28.2	1	(7)
	精礦含銀	千盎司	659	569	359	520	739	1,618	1,799	(10)	12
	精礦含鋅總量	千噸	28.8	29.2	27.0	31.3	38.6	96.9	86.0	13	34
	精礦含銅總量	千噸	12.7	14.6	13.2	10.8	12.3	36.3	33.7	8	(3)
	精礦含銀總量	千盎司	659	569	359	520	739	1,618	1,799	(10)	12
北美洲 - 總產量 (包括第三方供料)											
Brunswick 冶煉廠	金屬鉛	千噸	18.7	20.9	19.8	13.7	19.6	53.1	49.9	6	5
	金屬銀	千盎司	5,950	5,157	5,122	4,299	6,295	15,716	16,197	(3)	6
CEZ 精煉廠 ⁷	金屬鋅	千噸	16.5	18.0	16.9	17.3	17.0	51.2	50.2	2	3

附錄：二零一五年第三季度至二零一六年第三季季度產量

		二零一五年第三季度	二零一五年第四季度	二零一六年第一季度	二零一六年第二季度	二零一六年第三季度	二零一六年年度累計	二零一五年年度累計	一六年累計對一五年累計的變動%	一六年第三季對一五年第三季的變動%
其他鋅(Aguilar, Los Quenuales, Sinchi Wayra, Rosh Pinah, Perkoa)										
金屬鋅	千噸	8.5	5.7	-	-	-	-	20.4	(100)	(100)
精礦含鋅	千噸	75.6	61.5	49.1	56.4	59.9	165.4	218.4	(24)	(21)
金屬鉛	千噸	3.3	3.5	2.8	3.3	3.1	9.2	9.2	-	(6)
精礦含鉛	千噸	8.5	10.7	9.0	9.9	10.5	29.4	32.0	(8)	24
精礦含銅	千噸	0.7	0.6	0.4	0.5	0.7	1.6	1.8	(11)	-
金屬銀	千盎司	205	210	120	186	154	460	481	(4)	(25)
精礦含銀	千盎司	2,176	2,127	1,746	1,861	2,041	5,648	6,439	(12)	(6)
鋅分部總量										
鋅	千噸	372.3	298.1	243.0	241.7	264.4	749.1	1,067.4	(30)	(29)
鉛	千噸	82.3	69.2	71.0	74.3	74.3	219.6	228.5	(4)	(10)
銅	千噸	26.7	29.8	26.3	23.7	29.4	79.4	72.8	9	10
黃金	千盎司	135	138	101	142	141	384	382	1	4
銀	千盎司	6,339	5,807	5,266	5,998	6,545	17,809	17,719	1	3

附錄：二零一五年第三季度至二零一六年第三季季度產量

利用自有資源的產量 – 鎳資產¹

		二零一五年 第三季	二零一五年 第四季	二零一六年 第一季	二零一六年 第二季	二零一六年 第三季	二零一六年 年度 累計	二零一五年 年度 累計	一六年 累計 對比 一五年 累計 的 變動%	一六年第 三季對 比一五 年第三 季的 變動%
綜合鎳業務(Sudbury, Raglan, Nikkelverk)										
金屬鎳	千噸	7.6	15.5	15.7	17.8	13.8	47.3	33.6	41	82
精礦含鎳	千噸	0.1	0.1	0.2	0.1	0.1	0.4	0.4	-	-
金屬銅	千噸	2.9	3.9	4.8	3.6	3.6	12.0	11.0	9	24
精礦含銅	千噸	6.7	7.0	9.3	10.9	6.7	26.9	24.1	12	-
金屬鈷	千噸	0.2	0.2	0.2	0.3	0.2	0.7	0.6	17	-
黃金 ²	千盎司	9	9	9	12	8	29	26	12	(11)
銀 ²	千盎司	135	151	210	196	120	526	459	15	(11)
白金 ²	千盎司	15	17	20	30	21	71	59	20	40
銻 ²	千盎司	30	35	38	63	36	137	122	12	20
鈮 ²	千盎司	1	1	1	2	2	5	4	25	100
綜合鎳業務 - 總產量 (包括第三方供料)										
金屬鎳	千噸	22.9	23.2	23.3	22.8	23.3	69.4	68.0	2	2
精礦含鎳	千噸	0.1	0.1	0.2	0.2	0.1	0.5	0.5	-	-
金屬銅	千噸	9.6	7.9	7.6	6.5	7.1	21.2	27.6	(23)	(26)
精礦含銅	千噸	8.3	8.8	10.7	13.0	7.8	31.5	29.4	7	(6)
金屬鈷	千噸	0.7	0.9	0.9	0.9	0.7	2.5	2.2	14	-
黃金 ²	千盎司	13	13	12	17	10	39	37	5	(23)
銀 ²	千盎司	244	253	336	322	195	853	793	8	(20)
白金 ²	千盎司	20	26	27	43	28	98	80	23	40
銻 ²	千盎司	50	59	55	95	52	202	183	10	4
鈮 ²	千盎司	2	1	2	2	2	6	5	20	-
Murrin Murrin										
金屬鎳總量	千噸	9.3	10.5	9.3	8.4	7.5	25.2	27.0	(7)	(19)
金屬鈷總量	千噸	0.6	0.7	0.7	0.6	0.8	2.1	2.1	-	33
Murrin Murrin - 總產量 (包括第三方供料)										
金屬鎳總量	千噸	12.0	12.8	12.0	10.9	9.9	32.8	33.9	(3)	(18)
金屬鈷總量	千噸	0.8	0.9	0.8	0.7	0.9	2.4	2.4	-	13
Koniambo										
鎳鐵含鎳	千噸	2.8	1.4	2.4	3.2	3.9	9.5	7.7	23	39
鎳分部總量										
鎳	千噸	19.8	27.5	27.6	29.5	25.3	82.4	68.7	20	28
銅	千噸	9.6	10.9	14.1	14.5	10.3	38.9	35.1	11	7
鈷	千噸	0.8	0.9	0.9	0.9	1.0	2.8	2.7	4	25
黃金	千盎司	9	9	9	12	8	29	26	12	(11)
銀	千盎司	135	151	210	196	120	526	459	15	(11)
白金	千盎司	15	17	20	30	21	71	59	20	40
鈮	千盎司	30	35	38	63	36	137	122	12	20
銻	千盎司	1	1	1	2	2	5	4	25	100

附錄：二零一五年第三季度至二零一六年第三季季度產量

利用自有資源的產量 – 鐵合金資產¹

		二零一五年 第三季	二零一五年 第四季	二零一六年 第一季	二零一六年 第二季	二零一六年 第三季	二零一六年 年度 累計	二零一五年 年度 累計	一六年 累計對比 一五年 累計的 變動%	一六年第 三季對比 一五年第 三季的 變動%
鉻鐵 ⁸	千噸	316	390	400	362	344	1,106	1,072	3	9
鉑族金屬 ⁹										
	白金	21	16	15	16	14	45	66	(32)	(33)
	鈀	12	10	9	10	8	27	35	(23)	(33)
	銻	4	2	3	2	3	8	11	(27)	(25)
	黃金	-	-	-	1	-	1	1	-	不適用
	四種元素	37	28	27	29	25	81	113	(28)	(32)
五氧化二鈮	百萬磅	5.5	5.5	5.6	4.5	5.5	15.6	15.4	1	-

總產量 – 加工冶金資產¹

		二零一五年 第三季	二零一五年 第四季	二零一六年 第一季	二零一六年 第二季	二零一六年 第三季	二零一六年 年度 累計	二零一五年 年度 累計	一六年 累計對比 一五年 累計的 變動%	一六年第 三季對比 一五年第 三季的 變動%
銅(Altonorte, Pasar, Horne, CCR)										
	金屬銅	95.1	121.7	113.9	127.7	122.5	364.1	312.0	17	29
	陽極銅	134.8	123.1	136.1	129.0	98.9	364.0	379.7	(4)	(27)
鋅(Portovesme, San Juan de Nieva, Nordenham, Northfleet)										
	金屬鋅	197.9	200.8	197.6	197.3	199.4	594.3	588.0	1	1
	金屬鉛	53.8	50.9	55.5	54.8	56.4	166.7	148.3	12	5
	銀	2,735	3,342	3,058	4,247	3,270	10,575	7,878	34	20
鐵合金										
	錳鐵	33	44	45	28	30	103	102	1	(9)
	硅錳合金	25	18	19	25	23	67	80	(16)	(8)

1 僅包括受控制行業資產及合營公司。產量按 100% 基準計量，另有說明者除外。

2 綜合鎳業務於生產主要鎳及銅產品時，會同帶生產黃金、銀及鉑族金屬，此類金屬較早前並不列於 Glencore 的生產報告內，現列於此報告以幫助更理解有關業務。前期數據因此已作更新。

3 金屬銅包括銅精礦及粗銅所含的銅。

4 精礦及氫氧化物所含的鈷。

5 本集團按比例應佔 Collahuasi 產量(44%)。

6 本集團按比例應佔 Antamina 產量(33.75%)。

7 本集團按比例應佔 CEZ 產量(25%)。

8 本集團應佔 79.5% Glencore-Merafe 鉻鐵合營公司產量。

9 計及 50% Mototolo 計及 100% Eland (於二零一五年十月份處於保養及維護狀態) 的綜合產量。

附錄：二零一五年第三季度至二零一六年第三季季度產量

能源產品

利用自有資源的產量

煤炭資產¹

		二零一五年 第三 季度	二零一五年 第四 季度	二零一六年 第一 季度	二零一六年 第二 季度	二零一六年 第三 季度	二零一六年 年度 累計	二零一五年 年度 累計	一六年 累計 對比 一五年 累計 的 變動%	一六年第 三季對 比一五 年第三 季的 變動%
澳洲焦煤	百萬噸	1.5	1.7	1.2	0.8	1.6	3.6	4.2	(14)	7
澳洲配煤	百萬噸	0.9	0.9	1.0	1.2	0.9	3.1	2.7	15	-
澳洲動力煤（出口）	百萬噸	14.6	13.6	11.6	12.5	13.7	37.8	38.8	(3)	(6)
澳洲動力煤（國內）	百萬噸	1.2	1.0	1.7	1.5	1.4	4.6	2.9	59	17
南非動力煤（出口）	百萬噸	5.2	3.5	4.1	4.3	4.5	12.9	16.2	(20)	(13)
南非動力煤（國內）	百萬噸	4.3	1.7	3.2	2.5	3.3	9.0	15.6	(42)	(23)
Prodeco	百萬噸	3.8	3.7	4.3	4.0	4.7	13.0	13.9	(6)	24
Cerrejón ²	百萬噸	2.5	2.7	2.6	2.3	3.0	7.9	8.4	(6)	20
煤炭分部總量	百萬噸	34.0	28.8	29.7	29.1	33.1	91.9	102.7	(11)	(3)

1 僅包括受控制行業資產及合營公司。除合營公司外，產量按 100% 基準計量，合營公司的產量則按本集團的應佔產量計算在內。

2 本集團按比例應佔 Cerrejón 產量(33.3%)。

石油資產

		二零一五年 第三 季度	二零一五年 第四 季度	二零一六年 第一 季度	二零一六年 第二 季度	二零一六年 第三 季度	二零一六年 年度 累計	二零一五年 年度 累計	一六年 累計 對比 一五年 累計 的 變動%	一六年第 三季對 比一五 年第三 季的 變動%
Glencore 配額權益基準										
赤道幾內亞	千桶	1,220	1,238	1,147	953	821	2,921	3,699	(21)	(33)
乍得	千桶	1,520	1,297	1,253	997	855	3,105	4,335	(28)	(44)
石油分部總量	千桶	2,740	2,535	2,400	1,950	1,676	6,026	8,034	(25)	(39)
總額基準										
赤道幾內亞	千桶	5,841	5,651	5,177	4,464	3,959	13,600	17,288	(21)	(32)
乍得	千桶	2,077	1,773	1,713	1,363	1,169	4,245	5,926	(28)	(44)
石油分部總量	千桶	7,918	7,424	6,890	5,827	5,128	17,845	23,214	(23)	(35)

附錄：二零一五年第三季度至二零一六年第三季季度產量

農產品

生產 / 加工數據

		二零 一五年 第三 季度	二零 一五年 第四 季度	二零 一六年 第一 季度	二零 一六年 第二 季度	二零 一六年 第三 季度	二零 一六年 年度 累計	二零 一五年 年度 累計	一六年 累計對比 一五年 累計的 變動%	一六年第 三季對比 一五年第 三季的 變動%
耕作	千噸	448	124	6	183	461	650	580	12	3
壓榨	千噸	1,740	1,627	1,826	1,935	1,586	5,347	4,442	20	(9)
長期來料加工	千噸	92	62	141	214	436	791	222	256	374
生物柴油	千噸	164	144	119	158	200	477	412	16	22
磨米	千噸	83	32	56	59	113	228	174	31	36
磨麥	千噸	254	236	239	241	262	742	740	-	3
甘蔗加工	千噸	1,273	776	219	1,046	1,248	2,513	1,975	27	(2)
農產品總量	千噸	4,054	3,001	2,606	3,836	4,306	10,748	8,545	26	6

附錄：二零一六年度全年產量指引

二零一六年度全年產量指引

		二零一四年 全年 實際數量	二零一五年 全年 實際數量	二零一六年 年度至今 實際數量	二零一六年 全年 數量指引
銅	千噸	1,546	1,502	1,061	1,420 ± 15
鋅	千噸	1,387	1,445	789	1,100 ± 15
鉛	千噸	308	298	220	300 ± 5
鎳	千噸	101	96	82	116 ± 4
鎢	千噸	1,295	1,462	1,106	1,550 ± 15
煤炭	百萬噸	146	132	92	125 ± 3
石油 – 配額權益基準	千桶	7,351	10,569	6,026	7,400 ± 100

鑒於本年度只餘下三個月，故更新之全年產量指引只作少幅度調整。

前瞻性陳述

本文件載有屬於或可能被視為屬於預期性質的「前瞻性陳述」的陳述。該等前瞻性陳述可通過前瞻性措辭或其相反意思的措辭識別，如「計劃」、「預期」或「並不預期」、「目前預期」、「繼續」、「假設」、「有待」、「預算」、「預定」、「估計」、「旨在」、「預測」、「風險」、「擬」、「作好準備」、「預期」、「預計」或「並不預計」、或「相信」、或該等字眼或類似術語及詞語或陳述的多種變化形式表示若干措施、事件或業績「或」、「可能」、「應該」、「須」、「將會」、「或許」或「將」採取、發生或達到。該等陳述因其具有有關未來預期的內在風險及不確定性而完全為有保留條件的陳述。前瞻性陳述並非基於過往事實，而是基於對未來事件、經營業績、前景、財務狀況及策略討論的目前預測、預期、信念、意見、計劃、目標、目的、意向及推斷。

因其性質使然，該等前瞻性陳述涉及已知及未知的風險及不明朗因素，其中許多風險及不明朗因素並非 **Glencore** 所能控制。前瞻性陳述並非未來表現的保證，或會且經常與實際結果有重大差異。可能導致該等不明朗因素的重要因素包括（但不限於）**Glencore** 二零一五年年報中所討論的該等因素。

Glencore 及其任何聯繫人或董事、高級職員或顧問概不會聲明、保證或擔保本文件內任何前瞻性陳述所明示或暗示的事件實際會發生。閣下不應過度依賴該等僅為截至本文件日期的前瞻性陳述。除根據其法律或法規義務（包括根據英國上市規則及金融市場行為監管局之披露與透明度規則、香港聯合交易所有限公司證券上市規則及約翰內斯堡證券交易所的上市規則）外，**Glencore** 並無義務且 **Glencore** 及其聯屬公司明確表示概無意願、責任或承諾基於新資料、未來事件或其他事宜更新或修訂任何前瞻性陳述。本文件在任何情況下均無暗示 **Glencore** 的業務或事務自本文件日期以來並無發生變化，亦無暗示本文件所載資料於其日期後任何時間均屬正確。

本文件內的任何陳述均非盈利預測或盈利估計，本文件的陳述亦不應被解釋為表示本財政年度或未來財政年度的 **Glencore** 股份每股盈利必定會與以往公佈的 **Glencore** 股份每股盈利相符或超過該等盈利。

本文件並不構成出售或發行任何證券的任何要約或邀請或任何要約購買或認購任何證券的任何徵集或其組成部分。編製本文件並不構成有關任何證券的推薦建議。